

🛖 转载 🔻

加拿大华裔姐弟来泰州演出大提琴、钢琴二重奏 8月6日晚,来自加拿大的华裔程洵佳、程硕聪姐弟俩为泰州观众奉上他们的音乐之旅大 提琴、钢琴"程氏二重奏"音乐会。







音乐家程洵佳五岁半时开始学习钢琴,16岁就获得多伦多皇家音乐学院(RCM)钢 琴最高演奏级别证书,毕业于曼哈顿音乐学院。在加拿大全国的各类比赛中,她的杰出 钢琴才华和精湛的表演技巧为她赢得无数奖项。她的弟弟大提琴家程硕聪是一位无可争 议的惊人音乐家。他对音乐的理解和表现力有着令人感叹的成熟度,在加拿大有"小马 友友"之称。他俩曾在加拿大、比利时、中国、韩国、美国、荷兰、捷克等多个国家演 出。





当晚,程氏姐弟俩演奏的曲目包含从巴洛克至浪漫时期,从古典到当代的各个具有代表 性的作曲家的著名作品,选择内容广泛而丰富。先后演奏了《A大调奏鸣曲》、《西班 牙通俗组曲》、《摩尔人的丝巾》、《阿斯图里亚女郎》、《摇篮曲》、《吉普赛之 舞》、《天鹅河》等世界名曲和中国的《赛马》等乐曲。他俩每奏一段曲子前,向观众 详细讲解该曲的作曲家、创作背景、音乐特点。在演奏中,他俩各自发挥着超人的演奏 才华,大提琴与钢琴以无与伦比的清晰线条,在复杂的对位旋律中,分合有序、令人百 听不厌。





在演奏《F大调钢琴与大提琴奏鸣曲》第二乐章的慢板乐章时,大提琴深情优美的咏 唱在钢琴轻盈剔透的衬托下,把听者带入美仑美奂的意境。演出结束后,程洵佳、程硕 聪姐弟俩还来到剧院大厅为观众签名并合影



English Translation:

## Canadian siblings come to Taizhou to perform as cello and piano duo

On the evening of August 6th, Chinese-Canadian siblings Silvie and Bryan Cheng presented their Cheng<sup>2</sup> Duo cello-piano concert tour to the Taizhou audience.

Silvie Cheng, who began studying piano at the age of five-and-a-half, obtained the Royal Conservatory of Music's (RCM) highest-level piano performance certificate at the age of 16 and graduated from the Manhattan Conservatory of Music. Her outstanding piano talent and superb performance skills have won her numerous awards in a variety of competitions across Canada. Her younger brother, cellist Bryan Cheng, is an undisputedly amazing musician. His understanding and expression of music has an amazing maturity, and he is known as "Little Yo-Yo Ma" in Canada. They have performed in Canada, Belgium, China, South Korea, the United States, the Netherlands, the Czech Republic, and many other countries.

That night, the pieces played by the Cheng<sup>2</sup> Duo included famous works by various representative composers ranging from the Baroque to the Romantic period, from classical to contemporary. The selections were extensive and rich. They played Franck's A Major Sonata, "Suite Populaire Espagnole", "The Swan", and other renowned pieces, including the Chinese piece "Horse Racing". Before each piece, they explained the composer's background and musical characteristics to the audience in detail. During the performance, they each played with superhuman talent, cello and piano with unparalleled clear lines; even in complex contrapuntal melodies, it was orderly and one could listen to it tirelessly.

In the slow movement of Shostakovich's D minor Piano and Cello Sonata, the cello's deep and beautiful singing against the backdrop of the light and transparent piano playing brought listeners into a beautiful mood. After the performance, Silvie and Bryan also came to the lobby to sign autographs and take photos with audience members.